166, Zamość (5)

XVII Stycznia

XXII Grudnia

I Czerwca (do 83)

XVII Stopnie przym. Troka

XXII Liczebnik Troka

I Części ciała Troka
cdn

II Pracownia Dialektologiczna
ZAKŁADU JĘZYKOZNAWSTWA PAN
Warszawa, 153

1997-d-Cz186

166 XVII/1

matka

166 XVII/2

mama
mamuša

166 XVII/3

naša dobrá
matka
II naša dobrá

166 XVII/4

ojćec

ǰuš kuχńó vostposžy

166 XVII/5

fatuš

166 XVII/6

śostra

166 XVII/7

śostřička

166 XVII/8

brat
braĉá
braći
braćmi

166 XVII/9

mòį brat ma

dom

166 XVII/10

χ T̄op

sχT̄opym

166 XVII/11

dva χT̄opi

166 XVII/12

ći dvoje

óni dvaj̨i

166 XVII/13

kobįyta

166 XVII/14

~~da~~ ty dva dobre
kobįyty přišťi

166 XVII/16

córka

166 XVII/17

córečka

166 XVII/18
tij dobrij cёrki

166 XVII/19
tij dobri cёrce

166 XVII/20
sin
sina

166 XVII/21
sinek

166 XVII/22

stari
starši

166 XVII/23

tego dobrygo
sina

166 XVII/24

tymu dobrymu
synovi

166 XVII/25

tě dobré sin

166 XVII/26
tyx dobryx ɤnof

166 XVII/27
ɤożica

166 XVII/28
ɤożyńɤtfo
mpi 2
żom 1. (matke ze
II catá familija Shure)

166 XVII/29
żecko
żecof || żecí
żecami

166 XVII/30

ty ʒeći

166 XVII/33

parka

166 XVII/33

ʒedinåk –

jedne ʒecho

166 XVII/35

ʒedinǎčka

166 XVII/36

śynota

166 XVII/37

nalazek
ulatańec

Ī nalazek
ulåtańec

166 XVII/38

paśyzp ||
paśyšp

166 XVII/39

paśyšbica

166 XVII/40

ojčim

166 XVII/41

macexa

II macexa

166 XVII/42

krevzynstfo

krevni

krevnośi

166 XVII/43

ʒaguś, ʒadek

babuś, buśek

166 XVII/44

babuša

166 XVII/45

1. vnuk
vnuček

166 XVII/46

paní matka

166 XVII/47

paní matka

166 XVII/48

sinová

166 XVII/49

Zaić

166 XVII/50

bratová

166 XVII/51

šfager

166 XVII/52

vujek
vuj
vuja – to nedobri
človek, se vrbči

166 XVII/53

vujna
ćotka

166 XVII/53

ćotka

166 XVII/55

strijek
strić

166 XVII/56

štiĝna

166 XVII/57

pobrat, pubrat

Kuzin

166 XVII/58

1. krevni

166 XVII/59

2. prijàćel

11

166 XVII/60

vdovįec
gdovįec

166 XVII/61

vdova
Gdova

166 XVII/62

ʒyvuχa
ʒeśonka

166 XVII/63

dorostek
χlīstek, kavalyr
knåp, šuŕ, obuš-
ǰak vo ʒavoŕi, lobás

166 XVII/64

hm

166 XVII/65

panic –
zbožnější rozjímání

166 XVII/66

ty dva stopeři
příští

166 XVII/67

ty tři stopeři
příští

jak se zvie

166 XVII/68

tym dvóm
knâpóm

166 XVII/69

i tyx dvóx
knâpox

166 XVII/70

tym dvâma
knâpami

166 XVII/71

ne knybel
na vjarer

166 XVII/72

kuxáš
mašláš
líttin

166 XVII/73

indywidualne
rozime b. redhw-
y. šapek, ogun i tygu

166 XVII/74

Nárlox
leščinski
Troka

166 XVII/75

leščinski - leščox
skfjyrpski skfjyrnt

166 XVII/76

nårlox

a. nårloška

b. nårloška

c. nårlox, nårlošek

d. nårloxi

166 XVII/77

Troka

Tročka

Troška

Troka

Troki

166 XVII/78

a. leščinskå

b. —"—

dat. leščinski

c. leščinski

d. leščinskyx leščinšči

166 XVII/79

kon

fa

21

166 XVII/82

kaTant

kaTanti

('niezgniecione drzewko')

166 XXII/1

jedyn

166 XXII/2

dva

166 XXII/3

čši

166 XXII/4

štyri

166 XXII/5	166 XXII/6
čfårti	pjąć
166 XXII/7	166 XXII/8
šeśí	śėdym

166 XXII/9 166 XXII/10

ośym ʒeṽyuć

166 XXII/11 166 XXII/12

ʒeśaᵉnć ʹedynåśćė

166 XXII/13

dvanåśće

166 XXII/14

dvanåśti

166 XXII/15

pientnåśće

166 XXII/16

dvoześća jedyn

166 XXII/17

čřižeśu

166 XXII/18

pjaužeśont

166 XXII/19

pjaužeśonti

166 XXII/20

dvasta

166 XXII/21

štyrnaste

166 XXII/22

pjanićzet

166 XXII/23

tišonc

166 XXII/24

dvax luzi

166 XXII/25

čiex luʒi

166 XXII/26

štyrjx luʒi

166 XXII/27

pjaćć luʒi

166 XXII/28

troje ʒeći

gen. troje ʒeći

tym čtyrym ʒećom

zčšyma ʒećami

166 XXII/29

čforozeći

166 XXII/30

přijhćozeći

166 XXII/35

čšiiipoť

pačfarta

166 XXII/36

pupianta

166 XXII/37

pušósta

166 XXII/38

pusódma

166 XXII/39

puzósma

166 XXII/40

puzeoįynta

166 XXII/29

čforozeči

166 XXII/30

pšijhčzeči

166 XXII/35

čšiijinoť
pačfarta

166 XXII/36

pupjanta

166 XXII/37

pušósta

166 XXII/38

puśódma

166 XXII/39

pużósma

166 XXII/40

pużevięynta

166 XXII/41

ješć knåpoţ

166 I/1

gīvva

166 I/2

ēep

ēba

166 I/3

tfáš

Haši

166 I/4

ва

166 I/5

pysk

166 I/6

ryj

166 I/7

stuχ

166 I/8

poličko

166 I/10

ľyśiňe

166 I/11

pleś 'pleśń'
- na ścianax, gdźe
mokro 'grzyb'

166 I/12

oko
očö očyma
gen. pl. oči okym

166 I/13

sg. ślypje
pl. ślypje
gen. ślèpja

166 I/14

gälke

166 I/15

ṭ2a
ṭ2i
ṭ20f

166 I/16

vịzič
vịze, vịzịoǒ, vịzịm
vịzịče, vịzịa,
ṭe vịzai, ṭe vịzeṭ
mi vịzeli . . .

166 I/17

mmgaé

166 ~~II~~ I/18

brvęa

pl. brvie

pl. gen. brvi

166 I/19

uxo

uši

pl. gen. uši || ušo̊j

ušami

166 I/20

Hišić

166 I/21

šuxel

šuxelta

166 I/23

2. t nozdra

pl. nozdri

166 I/24

gamba

166 I/25

1,2 gamba

166 I/26

varga

166 I/27

nugrme
nugrmi

166 I/28

zaτes ('umask, dvě echó')

166 I/29

zǒmp
zamb

166 I/30

pie
ořne zamb

166 I/31

[illegible]

[illegible]

166 I/32

ščąka

ščąki

166 I/33

górnå

166 I/34

dolnå

166 I/35

podńebje
podńebja

166 I/36

ǯęzik
~~ǯęz~~ ǯęzika

166 I/37

a gardło
b. garźel

166 I/38

broda

166 X/40

mårščki
mårščí se
gunhić

166 I/41

vĩosi

166 I/42

syršć
sýšxel

166 I/43

tčeé

166 I/44

gžiwa

166 I/45

varkoč

166 I/46

vęs
vęsi

166 I/47

ramię
gen. ramióna
pl. ramióna
ramiónóf

bargi dåvu
mövzyli borki

166 I/48

vrzka
vrzći
rance
rancóma
vrancex

166 I/49

2n

166 I/50

Lm

166 I/51

Tokyć

166 I/52

piąść
piąśće

166 I/53

gàrść

166 I/54

gàrśtka

166 I/55

pšigàrstes-
to ve dva rance

166 I/56
dłóń
dłóńe

166 I/57
palec
palca

166 I/58
tręć
bieżą
bieżeš
bieżǫm

166 I/59
śrotkovi
x'topiec veśredni

15

166 I/60

fšrotkn

vestšotkn

166 I/61

sredini

166 I/62

pasnokji

pasnokje

pasur

pasmi

166 I/63

krole

166 I/64

drapać
drapię
drapieš
drapió

166 I/65

noga
nogi
nogami

166 I/66

kolano
gen. kolana
pl. kolana
kolanóf

166 I/67

ykra

166 I/68

udo

uda

166 I/69

krok

166 I/70

pijute

166 I/71

1. paničina

2. přeganičina

166 I/72

kopyt

pl. kopyta

fi kopito

166 I/73

fi kopito – normalne

koło załomanie / kòto

M. kòta

n. słowie kòtka

166 I/74

šyja

166 I/75

kark

63

166 I/76

pleci

166 I/77

kšiš
gžbiet
xšebiet

166 I/78

pšyrši

166 I/79

bžux

166 I/80

bebex
KaTdm

166 I/81

2n

166 I/82

bjodro

166 I/83

křiže

MPW Wejherowo R-181